

# Isa

## Chapter 62

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

אֲשָׁקוּט	לֹא	יְרוּשָׁלַם	וְלִמְעַן	אֶחְשֶׂה	לֹא	צִיּוֹן	דְּמִי	1
Aku-akan-beristirahat	tidak	Yerusalem	dan-demi	Aku-akan-berdiam-diri	tidak	Sion	Demi	
<a href="#">H8252</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H2814</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H4616</a>	
יִבְעַר:	כְּלֶפֶד	וְיִשׁוּעָתָהּ	צְדִקְתָּהּ	כְּנֹהַר	יֵצֵא	עַד-		
menyala	seperti-obor	dan-keselamatannya	kebenarannya	seperti-cahaya	keluar	sampai		
	<a href="#">H3940</a>	<a href="#">H3444</a>	<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H5051</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H5704</a>		

Oleh karena Sion aku tidak dapat berdiam diri, dan oleh karena Yerusalem aku tidak akan tinggal tenang, sampai kebenarannya bersinar seperti cahaya dan keselamatannya menyala seperti suluh.

קְבוּרָתְךָ	מְלָכִים	וְכָל-	צְדִקְתְּךָ	גּוֹיִם	וְרָאוּ		2	
kemuliaanmu	raja-raja	dan-semua	kebenaranmu	bangsa-bangsa	Dan-akan-melihat			
<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6664</a>		<a href="#">H7200</a>			
יִקְבְּנוּ:	יְהוָה	פִּי	אֲשֶׁר	חָדָשׁ	שֵׁם	לְךָ	וְקָרָא	
akan-menamakannya	TUHAN	mulut	yang	baru	nama	bagimu	dan-engkau-akan-dipanggil	
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H2319</a>	<a href="#">H8034</a>		<a href="#">H7121</a>	

Maka bangsa-bangsa akan melihat kebenaranmu, dan semua raja akan melihat kemuliaanmu, dan orang akan menyebut engkau dengan nama baru yang akan ditentukan oleh TUHAN sendiri.

(וְצִנְיָרְךָ)	[וְצִנְיָרְךָ]	יְהוָה	בְּיַד-	תְּפָאֲרֹת	עֲטֹרַת	וְהָיִיתָ		3
dan-serban	[dan-serban]	TUHAN	di-tangan	keindahan	mahkota	Dan-engkau-akan-menjadi		
<a href="#">H6797</a>	<a href="#">H6801</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8597</a>	<a href="#">H5850</a>	<a href="#">H1961</a>		
					אֱלֹהֶיךָ:	בְּכַף-	מְלוּכָה	
					Allahmu	di-telapak-tangan	kerajaan	
					<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H4410</a>	

Engkau akan menjadi mahkota keagungan di tangan TUHAN dan serban kerajaan di tangan Allahmu.

לֹא-	וְלֹאֲרִצְךָ	עֲזוּבָה	עוֹד	לְךָ	יֵאמָר	לֹא-		4
tidak	dan-kepada-negerimu	Ditinggalkan	lagi	bagimu	akan-dikatakan	Tidak		
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>		
כֹּה	חֶפְצִי-	יִקְרָא	לְךָ	כִּי	שִׁמְמָה	עוֹד	יֵאמָר	
padanya	Kesenangan-Ku	akan-disebut	bagimu	tetapi	Sunyi	lagi	akan-dikatakan	
<a href="#">H2657</a>	<a href="#">H2657</a>	<a href="#">H7121</a>			<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0559</a>		
תִּבְעַל:	וְאֲרִצְךָ	כָּךְ	יְהוָה	חֶפֶץ	כִּי-	בְעוּלָה	וְלֹאֲרִצְךָ	
akan-dinikahi	dan-negerimu	padamu	TUHAN	berkenan	sebab	Bersuami	dan-negerimu	
<a href="#">H1166</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H1166</a>	<a href="#">H0776</a>	

Engkau tidak akan disebut lagi "yang ditinggalkan suami", dan negerimu tidak akan disebut lagi "yang sunyi", tetapi engkau akan dinamai "yang berkenan kepada-Ku" dan negerimu "yang bersuami", sebab TUHAN telah berkenan kepadamu, dan negerimu akan bersuami.

5  
 dan-sukacita anak-anak-laki-lakimu akan-menikahimu perawan pemuda menikahi Sebab  
 H4885 H1166 H1330 H0970 H1166

Allahmu atasmu akan-bersukacita pengantin-perempuan atas pengantin-laki-laki  
 H0430 H7797 H3618 H2860

Sebab seperti seorang muda belia menjadi suami seorang anak dara, demikianlah Dia yang membangun engkau akan menjadi suamimu, dan seperti girang hatinya seorang mempelai melihat pengantin perempuan, demikianlah Allahmu akan girang hati atasmu.

6  
 hari sepanjang penjaga-penjaga Aku-menempatkan Yerusalem tembok-tembokmu Di-atas  
 H3117 H3605 H8104 H3389 H2346

TUHAN - yang-mengingatn mereka-akan-diam tidak senantiasa malam dan-sepanjang  
 H3068 H0853 H2142 H2814 H3808 H8548 H3915 H3605

jangan  
 H0408

Di atas tembok-tembokmu, hai Yerusalem, telah Kutempatkan pengintai-pengintai. Sepanjang hari dan sepanjang malam, mereka tidak akan pernah berdiam diri. Hai kamu yang harus mengingatkan TUHAN kepada Sion, janganlah kamu tinggal tenang

7  
 dan-sampai Ia-meneguhkan sampai kepada-Nya istirahat kamu-memberikan Dan-jangan  
 H5704 H5704 H1824 H5414 H0408

di-bumi pujian Yerusalem - Ia-menjadikan  
 H0776 H8416 H3389 H0853

dan janganlah biarkan Dia tinggal tenang, sampai Ia menegakkan Yerusalem dan sampai Ia membuatnya menjadi kemasyhuran di bumi.

8  
 Sungguh kekuatan-Nya dan-dengan-lengan dengan-tangan-kanan-Nya TUHAN Bersumpah  
 H5797 H2220 H3225 H3068 H7650

bagi-musuh-musuhmu makanan lagi gandummu - Aku-tidak-akan-memberikan  
 H0341 H3978 H5750 H1715 H0853 H5414

yang anggur-barum orang-asing anak-anak tidak-akan-minum dan-sungguh  
 H8492 H5236 H8354

untuknya engkau-telah-bekerja-keras  
 H3021

TUHAN telah bersumpah demi tangan kanan-Nya, demi tangan kekuatan-Nya: "Sesungguhnya, Aku tidak akan memberi gandummu lagi sebagai makanan kepada musuhmu, dan sesungguhnya, orang-orang asing tidak akan meminum air anggurmu yang telah kauhasilkan dengan bersusah-susah;

		יְהוָה	אֶת-	וְהִלְלוּ	יֹאכְלֶהוּ	מֵאֲסִפּוֹ	כִּי	9
		TUHAN	-	dan-memuji	akan-memakannya	yang-memanen	Tetapi	
		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0622</a>		
ס	קִדְשֵׁי:	בְּחִצְרוֹת		יִשְׁתַּהוּ	וְיִמְקְבְּצוּ			
¶	tempat-kudus-Ku	di-pelataran-pelataran		akan-meminumnya	dan-yang-mengumpulkan			
	<a href="#">H6944</a>			<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H6908</a>			

tetapi orang yang menuainya akan memakannya juga dan akan memuji-muji TUHAN, dan orang yang mengumpulkannya akan meminumnya juga di pelataran-pelataran tempat kudus-Ku."

	סָלַו	הָעַם	דְּרָךְ	פָּנּוּ	בְּשַׁעְרֵים	עֲבְרוּ	עֲבְרוּ	10
	timbunlah	umat	jalan	siapkanlah	melalui-pintu-pintu-gerbang	lewatilah	Lewatilah	
	<a href="#">H5549</a>		<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H8179</a>			
	הָעַמִּים:	עַל-	נֶס	הָרִימוּ	מֵאֲבָן	סַקְלוּ	הַמְסִלָּה	סָלַו
	bangsa-bangsa	bagi	panji	angkatlah	dari-batu	bersihkanlah	jalan-ray	timbunlah
			<a href="#">H5251</a>		<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H5619</a>	<a href="#">H4546</a>	<a href="#">H5549</a>

Berjalanlah, berjalanlah melalui pintu-pintu gerbang, persiapkanlah jalan bagi umat, bukalah, bukalah jalan raya, singkirkanlah batu-batu, tegakkanlah panji-panji untuk bangsa-bangsa!

	לְבַת-	אִמְרוּ	הָאָרֶץ	קֶצֶה	אֶל-	הַשָּׁמַיִם	יְהוָה	הִנֵּה	11
	kepada-putri	Katakanlah	bumi	ujung	kepada	telah-mengumumkan	TUHAN	Lihatlah	
	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2009</a>	
וּפְעֻלָּתוֹ	אִתּוֹ	שָׂכְרוֹ	הִנֵּה	בָּא	יִשְׁעֶךָ	הִנֵּה	צִיּוֹן		
dan-pekerjaan-Nya	bersama-Nya	upah-Nya	Lihatlah	datang	keselamatanmu	Lihatlah	Sion		
<a href="#">H6468</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7939</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3468</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H6726</a>		
						לְפָנָיו:			
						di-hadapan-Nya			
						<a href="#">H6440</a>			

Sebab inilah yang telah diperdengarkan TUHAN sampai ke ujung bumi! Katakanlah kepada puteri Sion: Sesungguhnya, keselamatanmu datang; sesungguhnya, mereka yang menjadi upah jerih payah-Nya ada bersama-sama Dia dan mereka yang diperoleh-Nya berjalan di hadapan-Nya.

	יְהוָה	נְאוּלֵי	הַקֹּדֶשׁ	עַם-	לָהֶם	וְקִרְאוּ		12
	TUHAN	yang-ditebus	kudus	bangsa	bagi-mereka	Dan-mereka-akan-memanggil-mereka		
	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H6944</a>		<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H7121</a>		
	ס	נִעְזְבָה:	לֹא	עִיר	דְּרוֹשָׁה	יִקְרָא	וְלֵךְ	
	¶	ditinggalkan	tidak	kota	Yang-Dicari	akan-disebut	dan-kepadamu	
			<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1875</a>	<a href="#">H7121</a>		

Orang akan menyebutkan mereka "bangsa kudus", "orang-orang tebusan TUHAN", dan engkau akan disebutkan "yang dicari", "kota yang tidak ditinggalkan".